



CLASES DE VICIOS DEL LENGUAJE

Definición

Son todas aquellas irregularidades que se cometen en perjuicio del idioma. Estas irregularidades se dan en el uso de las palabras, frases u oraciones; pudiendo residir en el aspecto fónico, sintáctico, léxico, morfológico o semántico.

1. Barbarismo

Es el error que consiste en pronunciar o escribir mal las palabras o emplear vocablos impropios. Se da en los siguientes casos:

CASOS	EJEMPLOS		
	Incorrecto	Correcto	
1	Acentuar mal las palabras	Omnibús, líbido, insanía, cosmopólita, táctil, ávaro	Ómnibus, libido, insania, cosmopolita, táctil, avaro
2	Escribir mal las palabras	Pasié, exhuberante, grampas, atravezar, peñizcar, hilación	Paseé, exuberante, grapas, atravesar, pellizcar, ilación
3	Usar voces de origen marginal (replanismo)	Germa, choborra, arrugar, cabro, cacharro, jato	Enamorada, beodo, desistir, homosexual, cara, hogar
4	Usar voces extranjeras (extranjerismo)	Match, okey, graffiti casting, collage, footing	Partido, bien, letrero selección, colage, trote

Atención...

Según su procedencia los extranjerismos se denominan italianismos, galicismos, anglicismos, germanismos, según procedan del italiano, francés, inglés o alemán, respectivamente.

Ejemplos:

- ▶ Hobby por afición (anglicismo)
- ▶ Tour por viaje o excursión (galicismo)
- ▶ Kindergarten por escuela para infantes (germanismo)
- ▶ Paparazzi por fotógrafo (italianismo)

2. Cacofonía

Es el sonido desagradable que se produce cuando se combinan inarmónicamente los elementos acústicos de las palabras. Se da en los siguientes casos:

CASOS	EJEMPLOS	
	Incorrecto	Correcto
1	Uso del artículo «la» delante de palabras que empiecen por el sonido a/ha tónico. La aula está pintada. Me enamoré de la hada.	El aula está pintada. Me enamoré de la hada.
2	Uso de las conjunciones «y» u «o» junto a las vocales que corresponden con estos sonidos. Juan y Inés son duchos. Hay siete o ocho gatos.	Juan e Inés son duchos. Hay siete u ocho gatos.
3	Repetición de un mismo sonido en una frase u oración. Rosa, la hermosa, es muy generosa.	Rosa, la bella, es muy desprendida.

¡Importante!

Algunas excepciones:

- ▶ Las letras del alfabeto y los gentilicios: la a, la hache, la árabe, la Haya.
- ▶ Cuando la palabra que se escribe después de la conjunción «y» empieza por la sílaba «hie»: agua y hielo.
- ▶ Cuando la conjunción «y» forma parte de preguntas: Y Inés, ¿cuándo llegará?

3. Redundancia o pleonasmismo

Es la repetición innecesaria de palabras o frases. Lo redundante, no aporta datos, sino que reitera algo que ya se sabe o que se desprende de otras partes de los contenidos.

INCORRECTO	CORRECTO
Recibió solo un mendrugo de pan.	Recibió solo un mendrugo.
Pasa adentro y luego sal afuera.	Pasa y luego sal.
Han descubierto cuatro especies diferentes.	Han descubierto cuatro especies.
Me invitó a cenar por la noche.	Me invitó a cenar.
Agrúpanse en grupos de siete.	Agrúpanse de siete.

Atención...

Cuando la redundancia tiene una finalidad literaria, constituye pleonasmismo y eso es aceptado porque permite reforzar el lenguaje figurado y la intención del escritor.

Ejemplos:

- ▶ Vuelo por los aires para alcanzar tu sonrisa que todas las mañanas hace florecer las retamas.
- ▶ Allí arriba en aquel cerro hay un lindo naranjel que lo cría un pobre ciego, pobre ciego que no ve.

4. Anfibología o ambigüedad

Es la falta de claridad en las frases u oraciones. En ellas se puede dar más de una interpretación a lo dicho.

- ▶ Nosotros vimos al sapo de tu vecino. (¿A quién hace referencia el término «sapo»?)
Si el término se refiere a una persona se debe decir: Nosotros vimos al chismoso de tu vecino.

Más ejemplos:

- ▶ El burro de mi tío se perdió en la feria. (¿Quién es el que se perdió?, ¿el animal o la persona?)
- ▶ Se venden vestidos para novias de segunda. (¿Los vestidos o las novias son de segunda?)
- ▶ Rodolfo persigue a Gabriel en su casa. (¿De quién es la casa?)

5. Monotonía o pobreza de léxico

Es el empleo frecuentemente de las mismas palabras, giros y oraciones al hablar o escribir; demostrando con ello que no se dispone de vocabulario suficiente.

INCORRECTO	CORRECTO
La hospitalizaron en ese hospital.	La hospitalizaron en ese nosocomio.
Ella me hizo hacer esta comida.	Ella me obligo a preparar esta comida.
Tienes que tener tranquilidad.	Debes tener tranquilidad.
Ella me dijo que te dijera la verdad.	Ella me pidió que te dijera la verdad.

Verificando el aprendizaje

1. En *Con esa aptitud no vas a aprobar el curso*, ¿qué vicio se presenta?
a) Barbarismo
b) Redundancia
c) Pobreza léxica
d) Impropiiedad léxica
e) Cacofonía
Resolución:
De la oración presentada, la palabra «aptitud» está mal utilizada, pues esta indica la capacidad que se tiene para ejecutar una determinada actividad. Debió utilizarse la palabra «actitud» que está relacionado con la disposición del ánimo.
Rpta.: d
2. ¿Qué alternativa presenta pleonasma?
a) Eran niños y niñas estudiosas.
b) El que ríe al último... piensa más lento.
c) En el río vi un cardumen de peces.
d) Margarita e Inés son muy fatuas.
e) Ojo por ojo: ojo al cuadrado.
3. Marca la alternativa que presente redundancia.
a) La medida del amor es amar sin medida.
b) Todas esas cosas son importantes.
c) No se dio cuenta que lo amaba.
d) Avance adelante de una vez.
e) Nos vamos de “shopping”, amixers.
4. Marca la alternativa que presente cacofonía.
a) El trabajo ya lo he mecanografiado y impreso.
b) El expectador se retiró muy feliz.
c) Voy a recoger al perro de mi enamorado.
d) Lo haré con o sin tu ayuda.
e) Donde reina el amor, sobran las leyes.
5. Vicio del lenguaje que consiste en pronunciar o escribir mal las palabras y emplear vocablos impropios:
a) Pleonasma
b) Anfibología
c) Barbarismo
d) Extranjerismo
e) Cacofonía
6. Marca la alternativa que presente barbarismos.
a) Cogió el bouquet y se casó inmediatamente.
b) Presentaron el ranking de las mejores canciones del 2015.
c) Mostró su carnet para ingresar en la universidad.
d) El garaje queda cerca del Kindergarten.
e) El player cayó al grass y fue llevado donde el galeno.
7. ¿Qué alternativa presenta monotonía?
a) La águila no caza mosca porque vuela alto.
b) Esquilo o Homero fueron poetas.
c) ¡Qué rata eres!
d) Dame un piquito, Claudia.
e) Verónica quisiera que la quisieras.
8. Presenta únicamente anglicismos.
a) Bye, voucher, brother, paparazzi
b) Carnet, shopping, okey, standard
c) Chopp, bambino, sorry, mouse
d) Ticket, champion, love, beautiful
e) Money, garaje, kiss, stand
9. ¿En qué oración encontramos anfibología?
a) Esa cosa hizo crecer mis flores.
b) Tiene muchas canas blancas.
c) Le salían lágrimas de los ojos.
d) Rita estaba con Miguel en su cuarto.
e) Dame un pedazo de pan.
10. ¿En qué oración no encontramos ambigüedad?
a) El pastor alemán se escapó.
b) Dejaron a la tortuga de mi prima.
c) Él llevo al enfermo en su auto.
d) Él le pegó a Ronald porque es malo.
e) Vino la pasada semana anterior.
11. ¿En qué alternativa hay anfibología?
a) El profesor vio a Juan con su esposa.
b) La sopa está chuma.
c) Vi en la lista a Ángel.
d) Sube arriba de una vez.
e) Sufrió una hemorragia de sangre.
Resolución:
La anfibología es la falta de claridad en nuestras expresiones. En la alternativa «a» no se sabe de quién es la esposa; por lo tanto, existe más de una interpretación.
Rpta.: a
12. Marca la alternativa que presente cacofonía.
a) Lo vi con su germa cuando salía del hospital.
b) Al perderte te tuve lástima.

- c) Le brotaban lágrimas de los ojos.
d) Estoy misio, causa.
e) El alga es rica en potasio y hierro.
- 13.** ¿Qué oración no presenta pleonasmos?
a) Todos lo recibieron con un saludo de bienvenida.
b) Le darán un obsequio gratis.
c) Quiero subir arriba contigo.
d) Su trabajo contiene un vocabulario de palabras.
e) Se arrodilló y se persignó ante la imagen de Messi.
- 14.** ¿En qué alternativa no se comete barbarismo?
a) ¿Qué quedará Olivia?
b) Sufre de diabetes.
c) Me va a peñizcar otra vez.
d) Deja un renglón.
e) Me caí del columbio.
- 15.** Opción que no contiene barbarismo:
a) Están tan tarados por ella.
b) ¿Qué hay de merco?
c) En el Perú hay petrolío.
d) Parece que su slogan convenció a todos.
e) ¡Qué rica ensalada de beterragas!
- 16.** Elija la alternativa que no presenta algún vicio del lenguaje.
a) Lo detectaron plageando en el examen de admisión.
b) Hallaron la arma del asesino.
c) El niño de Esteban camina solo.
d) Se rompió el pico de aquella jarra.
e) Está mostro tu auto.
- 17.** ¿Qué oración presenta vicios del lenguaje?
a) Él la vio cuando entraba al colegio.
b) El alcaide vigila a los chorizos.
c) La árabe presenta un look gracioso.
d) El ávaro se burló con carcajadas de risa.
e) La hospitalizaron en aquel hospital.
- 18.** En el siguiente ejemplo:
“Aún todavía no ha llegado al correo”. Es un vicio del lenguaje denominado:
UNI 2000-II
a) Cacofonía
b) Monotonía
c) Impropiiedad
d) Barbarismo
e) Redundancia
- 19.** Marque la alternativa en la que el extranjerismo subrayado está usado en su significado correcto en el castellano.
UNMSM 2008-II
a) El buqué no se hizo a la mar sino hasta el día siguiente.
b) Por llegar diez minutos tarde, perdió el training de las 3 de la mañana.
c) Su excelente background le permitió ocupar la plaza vacante.
d) Se habrá quemado tal vez el software de la computadora.
e) Se lució en su tráiler deportivo en la carrera de ayer.
- 20.** Señale la alternativa que contiene error ortográfico.
UNMSM 2008-II
a) Acabo de dejar el auto en el garaje.
b) Aquel hombre tiene una giba prominente.
c) No es recomendable usar mucho dentrífrico.
d) Aunque no lo creas, Juan es un hombre solapado.
e) Los invitados no cupieron en el auto.